



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 2 0 4 6 3 8 3 5 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 120 463 835 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		To (Addressee) Name & Address			
		Country KOREA		Kim Hyun-ah Kim Hyun-ah Healing Village, 27-49, Sinpyeongjungsin 1-gil, Ochang-eup, Cheongwon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do (Ochang-eup)			
				Postal Code 28132			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5513-0416
Health food				3		USD19.77	FAX 010-5513-0416
Health food				3		USD18.54	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
Health food				3		USD18.24	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 5655 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender		Sayuri Japan Drop Shipping		番目 / 個中 Total number of pieces		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 2 0 4 6 3 8 3 5 J P \*

item number

EN 120 463 835 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Kim Hyun-ah Kim Hyun-ah Healing Village, 27-49, Sinpyeongjungsin 1-gil, Ochang-eup, Cheongwon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do (Ochang-eup)			
				Postal Code 28132			
				Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5513-0416
Health food				3		USD19.77	FAX 010-5513-0416
Health food				3		USD18.54	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
Health food				3		USD18.24	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 5655 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces			

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

差出人 De	差出人氏名 Nom	Sayuri Japan Drop Shipping	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe) <b>EN120463835JP</b>	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Sayuri Japan Drop Shipping		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		
	郵便番号 Code postal	135-0064		
受取人 À	受取人氏名 Nom	Kim Hyun-ah	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus) 010-5513-0416                      010-5513-0416
	受取事業者名 Société/Firme	Kim Hyun-ah		
	住所 Rue	Healing Village, 27-49, Sinpyeongjungsiln 1-gil, Ochang-eup, Cheongwon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do (Ochang-eup)		
	郵便番号 Code postal	28132		
名あて国 Pays		JAPAN	KOREA	

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 19.77		
Health food	3		USD 18.54		
Health food	3		USD 18.24		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 56.55	
次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:		差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt  2021/08/18
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises <input type="checkbox"/> 返品 Retour de marchandises		<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial <input type="checkbox"/> その他 Autre <input type="checkbox"/> 書類 Documents		<b>No commercial value for customs purpose only.</b>	
備考 Observations (11):			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なことを、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoie contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.		
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences		証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats		インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	
			差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)  Sayuri Japan Drop Shipping		

# INVOICE

1枚目 / 1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 18

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0952      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN120463835JP  <b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS  <b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>  <b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Kim Hyun-ah Kim Hyun-ah Healing Village, 27-49, Sinpyeongjungsin 1-gil, Ochang-eup, Cheongwon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do (Ochang-eup) 28132, KOREA  TEL 010-5513-0416      FAX 010-5513-0416	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6.59	USD 19.77
Health food			3	USD 6.18	USD 18.54
Health food			3	USD 6.08	USD 18.24
<b>総合計 (Total)</b>			<b>9</b>		<b>USD 56.55</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :  
 総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Sayuri Japan Drop Shipping



\* E N 1 2 0 4 6 3 8 3 5 J P \*

# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 120 463 835 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021   08   18	損害要償額	郵便料金 諸料金
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight _____ g	合計金額 Postage Paid
TEL +82-70-8028-0952 FAX	To (Addressee) Name & Address Kim Hyun-ah Kim Hyun-ah Healing Village, 27-49, Sinpyeongjungsin 1-gil, Ochang-eup, Cheongwon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do (Ochang-eup)		Postal Code 28132
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods
Health food			内容品の個数 Number of items contained 3
Health food			正味重量 Net weight 19.77 g
Health food			内容品の価格 Value USD19.77
			TEL 010-5513-0416
			FAX 010-5513-0416
			次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains.
			<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
			<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
			<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
			日本円換算合計 (円) Total Value 5655 Yen
No commercial value for customs purpose only.			
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

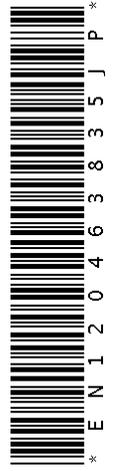
## EMS 受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	JAPAN	Country KOREA
135-0064	TEL +82-70-8028-0952	FAX
日付印 Date Stamp		

## EMS 受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	JAPAN	Country KOREA	TEL 010-5513-0416	FAX 010-5513-0416
135-0064	TEL +82-70-8028-0952	FAX	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量
Health food			3	USD19.77
Health food			3	USD18.54
Health food			3	USD18.24
No commercial value for customs purpose only.			商品見本 <input type="checkbox"/>	商品見本 <input type="checkbox"/>
			贈物 <input type="checkbox"/>	販売品 <input checked="" type="checkbox"/>
			販売品 <input checked="" type="checkbox"/>	返送品 <input type="checkbox"/>
			返送品 <input type="checkbox"/>	書類 <input type="checkbox"/>
			日本円換算合計 (円) 5655	日付印 Date Stamp



\* E N 1 2 0 4 6 3 8 3 5 J P \*

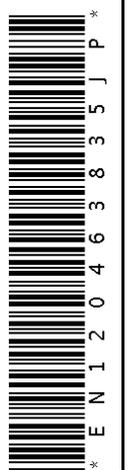
お問い合わせ番号 (item number) : EN 120 463 835 JP

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂



10年保存

受付局控



\* E N 1 2 0 4 6 3 8 3 5 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は、開封される場合があります。



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 2 3 0 7 9 4 2 6 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号  
(item number) EN 123 079 426 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		TEL 010-8967-7466 FAX 010-8967-7466	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				3		USD17.07	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value		1707 Yen			
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Drop Shipping		番目 / 個中 Total number of pieces		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 2 3 0 7 9 4 2 6 J P \*

item number EN 123 079 426 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Tami Park Tami Park #802, 110-dong, 130 Godeok-ro (Amsa-dong, Prior Palace), Gangdong-gu, Seoul		Postal Code 05256	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		TEL 010-8967-7466 FAX 010-8967-7466	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				3		USD17.07	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value		1707 Yen			
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		番目 / 個中 Total number of pieces					

差出人 De	差出人氏名 Nom	Sayuri Japan Drop Shipping	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office	EN123079426JP
	差出事業者名 Société/Firme	Sayuri Japan Drop Shipping			
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
受取人 À	受取人氏名 Nom	Tami Park	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/N° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	010-8967-7466
	受取事業者名 Société/Firme	Tami Park			
	住所 Rue	#802, 110-dong, 130 Godeok-ro (Amsa-dong, Prior Palace), Gangdong-gu, Seoul			
	郵便番号 Code postal	05256			
名あて国 Pays		KOREA			010-8967-7466

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 17.07		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 17.07	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:  No commercial value for customs purpose only.	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial		2021/08/18
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/> その他 Autre		
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 書類 Documents		
備考 Observations (11):			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.
免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
免許番号 N°(s) de la/des licences	証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス番号 N° de la facture	Sayuri Japan Drop Shipping

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 18

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0952      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN123079426JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Tami Park Tami Park #802, 110-dong, 130 Godeok-ro (Amsa-dong, Prior Palace), Gangdong-gu, Seoul 05256, KOREA  TEL 010-8967-7466      FAX 010-8967-7466	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 5.69	USD 17.07
<b>総合計 (Total)</b>			<b>3</b>		<b>USD 17.07</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Sayuri Japan Drop Shipping



\* E N 1 2 3 0 7 9 4 2 6 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

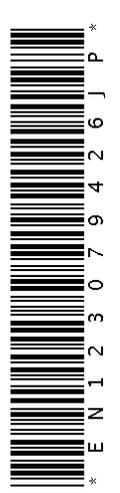
お問い合わせ番号  
(item number) EN 123 079 426 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo  Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Tami Park Tami Park #802, 110-dong, 130 Godeok-ro (Amsa-dong, Prior Palace), Gangdong-gu, Seoul  Postal Code 05256 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3
			正味重量 Net weight g
			内容品の価格 Value USD17.07
No commercial value for customs purpose only.			TEL 010-8967-7466 FAX 010-8967-7466 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 1707 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は、開封される場合があることに同意します。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS 受取書 (Sender's Copy②)**  
正に受領いたしました。

Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX	JAPAN
Country KOREA	日付印 Date Stamp



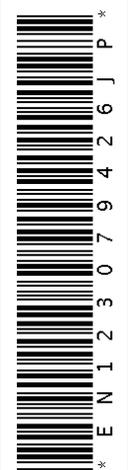
\* E N 1 2 3 0 7 9 4 2 6 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 123 079 426 JP

**EMS 受付局控 (Post office's copy)**

Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX	JAPAN	郵便料金 (円) 諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)	日付印 Date Stamp
内容品詳細 Health food	HSコード	損害要償額 (円)	総重量 (Gross Weight) (g)	
	原産国	価格 USD17.07	商品見本 <input type="checkbox"/>	
	個数 3		販売品 <input checked="" type="checkbox"/>	
			その他 <input type="checkbox"/>	
			返送品 <input type="checkbox"/>	
			書類 <input type="checkbox"/>	
			日本円換算合計 (円) 1707	
			No commercial value for customs purpose only.	

10年保存  
受付局控

\* E N 1 2 3 0 7 9 4 2 6 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は、開封される場合があることに同意します。



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 2 4 0 5 3 9 7 2 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 124 053 972 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		To (Addressee) Name & Address			
Country KOREA		Jinkyung Kim Jinkyung Kim Room 702, Building 205, 234-9 Yangji-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do (Okgil-dong, Jade County Complex 2)				Postal Code 14786	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3710-7358
Health food				3		USD18.54	FAX 010-3710-7358
Health food				3		USD19.77	次の場合は口にくろをつけてください Insert a cross (x), if the item contains.
Health food				3		USD18.24	
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	5655 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		Sayuri Japan Drop Shipping		番目 / 個中 Total number of pieces		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
						社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 2 4 0 5 3 9 7 2 J P \*

item number

EN 124 053 972 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Jinkyung Kim Jinkyung Kim Room 702, Building 205, 234-9 Yangji-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do (Okgil-dong, Jade County Complex 2)			
Country KOREA		Postal Code 14786					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3710-7358
Health food				3		USD18.54	FAX 010-3710-7358
Health food				3		USD19.77	次の場合は口にくろをつけてください Insert a cross (x), if the item contains.
Health food				3		USD18.24	
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	5655 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces			

差出人 De	差出人氏名 Nom	Sayuri Japan Drop Shipping	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Sayuri Japan Drop Shipping		EN124053972JP	
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
	差出国名 Pays	JAPAN			
受取人 À	受取人氏名 Nom	Jinkyung Kim	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)		
	受取事業者名 Société/Firme	Jinkyung Kim	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail)N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)		
	住所 Rue	Room 702, Building 205, 234-9 Yangji-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do (Okgil-dong, Jade County Complex 2)	010-3710-7358	010-3710-7358	
	郵便番号 Code postal	14786			
	名あて国 Pays	KOREA			

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 18.54		
Health food	3		USD 19.77		
Health food	3		USD 18.24		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 56.55	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	No commercial value for customs purpose only.	2021/08/18
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>		
備考 Observations (11):			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	<input type="checkbox"/>
免許番号 N°(s) de la/des licences		証明番号 N°(s) du/des certificats		<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	インボイス Facture (14)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)		
インボイス番号 N° de la facture		Sayuri Japan Drop Shipping		

# INVOICE

1枚目 / 1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 18

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0952      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN124053972JP  <b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS  <b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>  <b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Jinkyung Kim Jinkyung Kim Room 702, Building 205, 234-9 Yangji-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do (Okgil-dong, Jade County Complex 2) 14786, KOREA  TEL 010-3710-7358      FAX 010-3710-7358	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6.18	USD 18.54
Health food			3	USD 6.59	USD 19.77
Health food			3	USD 6.08	USD 18.24
<b>総合計 (Total)</b>			<b>9</b>		<b>USD 56.55</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Sayuri Japan Drop Shipping



\* E N 1 2 4 0 5 3 9 7 2 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 124 053 972 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021   08   18	損害要償額	郵便料金	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Jinkyung Kim Jinkyung Kim Room 702, Building 205, 234-9 Yangji-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do (Okgil-dong, Jade County Complex 2)		Country KOREA		Postal Code 14786	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight
Health food				3	USD18.54
Health food				3	USD19.77
Health food				3	USD18.24
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value		5655 Yen	
内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender		TEL 010-3710-7358 FAX 010-3710-7358 次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents			

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

EMS受取書 (Sender's Copy)  
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

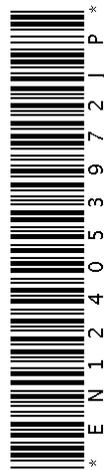
Country KOREA

JAPAN

Sayuri Japan Drop Shipping  
Sayuri Japan Drop Shipping  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8028-0952 FAX



\* E N 1 2 4 0 5 3 9 7 2 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 124 053 972 JP

Jinkyung Kim  
Jinkyung Kim  
Room 702, Building 205, 234-9 Yangji-ro,  
Bucheon-si, Gyeonggi-do (Okgil-dong, Jade County  
Complex 2)

14786

Country KOREA

TEL 010-3710-7358 FAX 010-3710-7358

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food			3	USD18.54	USD18.54			
Health food			3	USD19.77	USD19.77			
Health food			3	USD18.24	USD18.24			
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円)	5655	

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。

10年保存

受付局控



\* E N 1 2 4 0 5 3 9 7 2 J P \*



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 2 3 5 2 3 6 7 0 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 123 523 670 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage Paid	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		FAX		合計金額 Total Value 1815 Yen	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD18.15	
TEL 010-5243-0522		FAX 010-5243-0522		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) <b>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.</b>	
ご署名 Signature of the sender Posconetworks		Country KOREA		No commercial value for customs purpose only.		Total Value 1815 Yen	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 2 3 5 2 3 6 7 0 J P \*

item number

EN 123 523 670 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD18.15	
TEL 010-5243-0522		FAX 010-5243-0522		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		Country KOREA		No commercial value for customs purpose only.		Total Value 1815 Yen	

差出人 De	差出人氏名 Nom	Posconetworks	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe) <b>EN123523670JP</b>  職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Posconetworks	
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	
	郵便番号 Code postal	135-0064	
差出国名 Pays		JAPAN	
受取人 À	受取人氏名 Nom	Jinsoo Kim	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)  輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus) 010-5243-0522                      010-5243-0522
	受取事業者名 Société/Firme	Jinsoo Kim	
	住所 Rue	11-10, Konjiam-ro 11beon-gil, Gonjiam-eup, Gwangju-si, Gyeonggi-do (Konjiam-eup, Samju Noblize Apartment) 105-201	
	郵便番号 Code postal	12804	
名あて国 Pays		KOREA	

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 18.15		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 18.15		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	<b>No commercial value for customs purpose only.</b>		2021/08/18
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/> その他 Autre			
<input type="checkbox"/> 返品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 書類 Documents			
備考 Observations (11):				
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)  Posconetworks	

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 18

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0952      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN123523670JP	
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS	
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>	
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
<b>お届け先 (Addressee):</b> Jinsoo Kim Jinsoo Kim 11-10, Konjiam-ro 11beon-gil, Gonjiam-eup, Gwangju-si, Gyeonggi-do (Konjiam-eup, Samju Noblize Apartment) 105-201 12804, KOREA  TEL 010-5243-0522      FAX 010-5243-0522		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6.05	USD 18.15
<b>総合計 (Total)</b>			<b>3</b>		<b>USD 18.15</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Posconetworks



\* E N 1 2 3 5 2 3 6 7 0 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 123 523 670 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021   08   18		損害要償額		郵便料金 諸料金			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
To (Addressee) Name & Address Jinsoo Kim Jinsoo Kim 11-10, Konjiam-ro 11beon-gil, Gonjiam-eup, Gwangju-si, Gyeonggi-do (Konjiam-eup, Samju Noblize Apartment) 105-201				Country KOREA				Postal Code 12804	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5243-0522		
Health food				3		USD18.15	FAX 010-5243-0522		
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 1815 Yen		
内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces					
ご署名 Signature of the sender									

**EMS 受取書 (Sender's Copy②)**

EMS 受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
日付印 Date Stamp		Country JAPAN	
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		FAX	
135-0064		TEL +82-70-8028-0952	

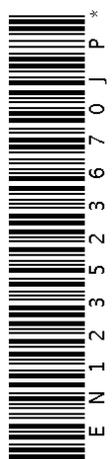


お問い合わせ番号 (item number) : EN 123 523 670 JP

※ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ※

**EMS 受付局控 (Post office's copy)**

Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Country KOREA		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		合計 (円) (Postage)		日付印 Date Stamp	
135-0064		TEL +82-70-8028-0952 FAX		損害要償額 (円)		総重量 (Gross Weight) g		1815	
内容品詳細				価格		商品見本		日本円換算合計 (円) No commercial value for customs purpose only.	
Health food				USD18.15		<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返品 <input type="checkbox"/> 書類			
HSコード				個数		その他			
				3					
原産国				No commercial value for customs purpose only.					



\* E N 1 2 3 5 2 3 6 7 0 J P \*

※ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。

受付局控 10年保存



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 2 2 9 3 2 1 1 7 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 122 932 117 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage 諸料金	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		FAX		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained 1	
				正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value USD6.23	
No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-2358-2664		FAX 010-2358-2664		次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
ご署名 Signature of the sender Posconetworks		<input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か確認		<b>注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		日本円換算合計 (円) Total Value 623 Yen	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 2 2 9 3 2 1 1 7 J P \*

item number

EN 122 932 117 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained 1	
				正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value USD6.23	
No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-2358-2664		FAX 010-2358-2664		次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
ご署名		<input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か確認		<b>注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		日本円換算合計 (円) Total Value 623 Yen	

差出人 De	差出人氏名 Nom Posconetworks	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) <i>Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)</i>	郵便物番号(バーコード番号など) <i>N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)</i>	職権により開くことができる <i>Peut être ouvert d'office</i>
	差出事業者名 Société/Firme Posconetworks	<b>EN122932117JP</b>		
	住所 Rue Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal 135-0064			
	差出国名 Pays JAPAN			
受取人 À	受取人氏名 Nom Hyun-Jeong Lee			
	受取事業者名 Société/Firme Hyun-Jeong Lee			
	住所 Rue 116, Buksu-ro, Baebang-eup, Baebang-eup, Asan-si, Chungcheongnam-do (Baebang-eup, Baebangzae 2 Buksu Village) 104-1007	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) <i>Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)</i>		
	郵便番号 Code postal 31492	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail)N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)		
名あて国 Pays KOREA		010-2358-2664	010-2358-2664	

**Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch**

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.23		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 6.23	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	<b>No commercial value for customs purpose only.</b>		
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/> その他 Autre			
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 書類 Documents		2021/08/18	
備考 Observations (11):			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)  Posconetworks	

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 18

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p><b>ご依頼主 (Sender):</b>                  Posconetworks                  Posconetworks                  Time 24 Building                  2-4-32 Aomi                  Koto-ku                  Tokyo                  135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952      FAX</p>	<p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN122932117JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b>  <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)  <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)  <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)                  Invoice No.</p>
<p><b>お届け先 (Addressee):</b>                  Hyun-Jeong Lee                  Hyun-Jeong Lee                  116, Buksu-ro, Baebang-eup, Baebang-eup, Asan-si,                  Chungcheongnam-do (Baebang-eup, Baebangzai 2 Buksu                  Village) 104-1007                  31492, KOREA</p> <p>TEL 010-2358-2664      FAX 010-2358-2664</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.23	USD 6.23
<b>総合計 (Total)</b>			1		USD 6.23

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Posconetworks



\* E N 1 2 2 9 3 2 1 1 7 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 122 932 117 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo  Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021   08   18	損害要償額 賠償金額	郵便料金 諸料金		
		総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid			
		<b>To (Addressee) Name &amp; Address</b> Hyun-Jeong Lee Hyun-Jeong Lee 116, Buksu-ro, Baebang-eup, Baebang-eup, Asan-si, Chungcheongnam-do (Baebang-eup, Baebangzai 2 Buksu Village) 104-1007  Postal Code 31492 Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD6.23	TEL 010-2358-2664 FAX 010-2358-2664
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 623 Yen
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces				

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS 受取書 (Sender's Copy②)**  
正に受領いたしました。

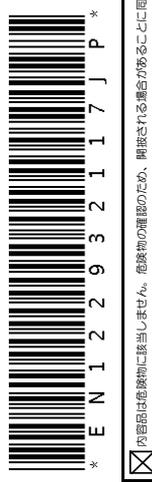
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX	JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp
--	-------	---------------	----------------



**EMS 受付局控 (Post office's copy)**

Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX	JAPAN	Country KOREA	TEL 010-2358-2664 FAX 010-2358-2664	郵便料金 (円) 諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)	日付印 Date Stamp
内容品詳細 Health food	HSコード	原産国	個数 1	正味重量 USD6.23	損害要償額 (円) 価格 USD6.23	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) 623

10年保存  
受付局控



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 2 2 8 2 4 8 5 0 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 122 824 850 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage Paid	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		FAX		合計金額 Total Value 1364 Yen	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD13.64	
No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-2036-7024		FAX 010-2036-7024		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) <b>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.</b>	
ご署名 Signature of the sender Posconetworks		Country KOREA		Japan Korea Hospital		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 2 2 8 2 4 8 5 0 J P \*

item number

EN 122 824 850 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD13.64	
No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-2036-7024		FAX 010-2036-7024		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		Country KOREA		Japan Korea Hospital		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

<b>差出人</b>  De	差出人氏名 Nom	<small>通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)</small>	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme			
	住所 Rue			
	郵便番号 Code postal			
<b>受取人</b>  À	受取人氏名 Nom	<small>輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)</small>	EN122824850JP	
	受取事業者名 Société/Firme			
	住所 Rue			
	郵便番号 Code postal			
名あて国 Pays		輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)		

**Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch**

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
				<small>国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)</small>	<small>物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)</small>
Health food	2		USD 13.64		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 13.64		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	<b>No commercial value for customs purpose only.</b>	2021/08/18
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/> その他 Autre		
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 書類 Documents		
備考 Observations (11):		下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)  Posconetworks

# INVOICE

1枚目 / 1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 18

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p><b>ご依頼主 (Sender):</b>                  Posconetworks                  Posconetworks                  Time 24 Building                  2-4-32 Aomi                  Koto-ku                  Tokyo                  135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952      FAX</p>	<p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN122824850JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b>  <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)  <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)  <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)                  Invoice No.</p>
<p><b>お届け先 (Addressee):</b>                  Kim Hyun-ah                  Kim Hyun-ah                  483 Yeongsan-ro, Mokpo-si,                  Jeollanam-do (Sang-dong) Mokpo Korea Hospital                  Accounting Department                  58643, KOREA</p> <p>TEL 010-2036-7024      FAX 010-2036-7024</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.82	USD 13.64
<b>総合計 (Total)</b>			<b>2</b>		<b>USD 13.64</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Posconetworks



\* E N 1 2 2 8 2 4 8 5 0 J P \*

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 122 824 850 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021   08   18		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Kim Hyun-ah Kim Hyun-ah 483 Yeongsan-ro, Mokpo-si, Jeollanam-do (Sang-dong) Mokpo Korea Hospital Accounting Department		Postal Code 58643	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2036-7024
Health food						2		USD13.64	FAX 010-2036-7024
									次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
									<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
									<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
									<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
									<input type="checkbox"/> その他 Others
									<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
									<input type="checkbox"/> 書類 Documents
				No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 1364 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目		個中			
				Total number of pieces					

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)  
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

TEL +82-70-8028-0952

FAX

JAPAN

135-0064

Posconetworks  
Posconetworks  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8028-0952

FAX

JAPAN



\* E N 1 2 2 8 2 4 8 5 0 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 122 824 850 JP

お申し込み後、両用紙ととも郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

切の離し後、両用紙ととも郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

10年保存

受付局控

EMS受取書 (Sender's Copy)

正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

TEL +82-70-8028-0952

FAX

JAPAN

135-0064

Posconetworks  
Posconetworks  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8028-0952

FAX

JAPAN

内容品詳細

Health food

HSコード

原産国

個数

2

正味重量

USD13.64

損害要償額 (円)

価格

USD13.64

郵便料金 (円)

FAX 010-2036-7024

TEL 010-2036-7024

Country KOREA

TEL 010-2036-7024

FAX 010-2036-7024

郵便料金 (円)

諸料金 (円)

合計 (円) (Postage)

1364

日本円換算合計 (円) No commercial value for customs purpose only.

1364

受付日付印 Date Stamp

贈物

商品見本

販売品

その他

返送品

書類

日本円換算合計 (円)

1364

No commercial value for customs purpose only.

1364

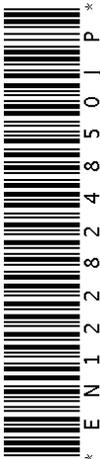
日本円換算合計 (円) Date Stamp

1364

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。

(I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)

\* E N 1 2 2 8 2 4 8 5 0 J P \*



\* E N 1 2 2 8 2 4 8 5 0 J P \*



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 2 3 9 3 6 8 6 6 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 123 936 866 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo  Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18 受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 総重量 Total gross weight g	郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food Cosmetic Cream		HSコード HS tariff number 内容品の原産国 Country of origin of goods 内容品の個数 Number of items contained 正味重量 Net weight 内容品の価格 Value USD5.92 USD4.81	To (Addressee) Name & Address Kim Ki-yoon Kim Ki-yoon #402 Hyeonjin Senseville, 121-1 Jeongjae-ro, Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do Postal Code 15303 Country KOREA TEL 010-4905-9883 FAX 010-4905-9883
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	<b>注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) <b>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.</b>
ご署名 Signature of the sender Posconetworks		日本円換算合計 (円) Total Value 1073 Yen No commercial value for customs purpose only.	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 2 3 9 3 6 8 6 6 J P \*

item number

EN 123 936 866 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo  Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18 配達日時 (Date/time of delivery)	ご署名 (Signature of recipient)
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food Cosmetic Cream		HSコード HS tariff number 内容品の原産国 Country of origin of goods 内容品の個数 Number of items contained 正味重量 Net weight 内容品の価格 Value USD5.92 USD4.81	To (Addressee) Name & Address Kim Ki-yoon Kim Ki-yoon #402 Hyeonjin Senseville, 121-1 Jeongjae-ro, Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do Postal Code 15303 Country KOREA TEL 010-4905-9883 FAX 010-4905-9883
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	<b>注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。
ご署名 Signature of the sender Posconetworks		日本円換算合計 (円) Total Value 1073 Yen No commercial value for customs purpose only.	



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 18

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0952      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN123936866JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Kim Ki-yoon Kim Ki-yoon #402 Hyeonjin Senseville, 121-1 Jeongjae-ro, Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do 15303, KOREA  TEL 010-4905-9883      FAX 010-4905-9883	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 5.92	USD 5.92
Cosmetic Cream			1	USD 4.81	USD 4.81
<b>総合計 (Total)</b>			<b>2</b>		<b>USD 10.73</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Posconetworks



\* E N 1 2 3 9 3 6 8 6 6 J P \*

# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 936 866 JP

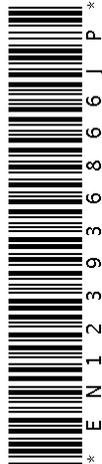
# JAPAN 購権により開くことがあります May be opened officially JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18	損害要償額	郵便料金 諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid
To (Addressee) Name & Address Kim Ki-yeon Kim Ki-yeon #402 Hyeonjin Senseville, 121-1 Jeongjae-ro, Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do		Postal Code 15303	
Country KOREA		TEL 010-4905-9883 FAX 010-4905-9883	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
Health food			1
Cosmetic Cream			1
内容品の価格 Value		正味重量 Net weight	TEL 010-4905-9883 FAX 010-4905-9883
USD5.92			次の場合は口にご記入ください Insert a cross (x), if the item contains: <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
USD4.81			
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 1073 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender			

## EMS 受取書 (Sender's Copy②)

## EMS 受付局控 (Post office's copy)

EMS 受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	日付印 Date Stamp
JAPAN 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX	Country KOREA



\* E N 1 2 3 9 3 6 8 6 6 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 123 936 866 JP

Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	原産国 JAPAN	HSコード	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)	合計 (円)	日付印 Date Stamp
Health food			1	USD5.92						
Cosmetic Cream			1	USD4.81						
No commercial value for customs purpose only.					商品見本	その他	書類	返送品	日本円換算合計 (円) 1073	
TEL +82-70-8028-0952 FAX					TEL 010-4905-9883 FAX 010-4905-9883	Country KOREA				
135-0064					Postal Code 15303					



\* E N 1 2 3 9 3 6 8 6 6 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。

10年保存

受付局控



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 2 3 5 0 5 4 2 4 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 123 505 424 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		FAX		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD13.56	TEL 010-5513-0121 FAX 010-5513-0121
To (Addressee) Name & Address Kim Mi-soon Kim Mi-soon 268, Yakchon-ro, Iksan-si, Jeollabuk-do (Yeongdeung-dong, Golden Castle Apartment) Golden Castle 101-dong 1305		Postal Code 54637		Country KOREA		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 1356 Yen	
No commercial value for customs purpose only.		<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender Posconetworks		ご署名 (Signature of recipient)		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) <b>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.</b>		<input type="checkbox"/> 社員確認 * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 2 3 5 0 5 4 2 4 J P \*

item number

EN 123 505 424 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD13.56	TEL 010-5513-0121 FAX 010-5513-0121
To (Addressee) Name & Address Kim Mi-soon Kim Mi-soon 268, Yakchon-ro, Iksan-si, Jeollabuk-do (Yeongdeung-dong, Golden Castle Apartment) Golden Castle 101-dong 1305		Postal Code 54637		Country KOREA		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 1356 Yen	
No commercial value for customs purpose only.		<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	
ご署名 (Signature of sender)		ご署名 (Signature of recipient)		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		<input type="checkbox"/> 社員確認 * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

差出人 De	差出人氏名 Nom	Posconetworks	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Références en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Posconetworks		EN123505424JP	
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
差出国名 Pays	JAPAN				
受取人 À	受取人氏名 Nom	Kim Mi-soon	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
	受取事業者名 Société/Firme	Kim Mi-soon		010-5513-0121 010-5513-0121	
	住所 Rue	268, Yakchon-ro, Iksan-si, Jeollabuk-do (Yeongdeung-dong, Golden Castle Apartment) Golden Castle 101-dong 1305			
	郵便番号 Code postal	54637			
名あて国 Pays	KOREA				

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 13.56		
総重量 Poids brut total (4)			総額 Valeur totale (6)		
			USD 13.56		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre	
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents	
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
免許番号 N°(s) de la/des licences		証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14)	
			インボイス番号 N° de la facture	Posconetworks

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 18

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0952      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN123505424JP	
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS	
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>	
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
<b>お届け先 (Addressee):</b> Kim Mi-soon Kim Mi-soon 268, Yakchon-ro, Iksan-si, Jeollabuk-do (Yeongdeung-dong, Golden Castle Apartment) Golden Castle 101-dong 1305 54637, KOREA  TEL 010-5513-0121      FAX 010-5513-0121		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 2.26	USD 13.56
<b>総合計 (Total)</b>			<b>6</b>		<b>USD 13.56</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Posconetworks



\* E N 1 2 3 5 0 5 4 2 4 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

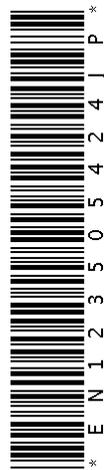
**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 123 505 424 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021   08   18	損害要償額	郵便料金	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid	
TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Kim Mi-soon Kim Mi-soon 268, Yakchon-ro, Iksan-si, Jeollabuk-do (Yeongdeung-dong, Golden Castle Apartment) Golden Castle 101-dong 1305		Postal Code 54637	
Country KOREA		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		TEL 010-5513-0121 FAX 010-5513-0121	
Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight
				6	USD13.56
内容品の価格 Value		TEL 010-5513-0121 FAX 010-5513-0121		次の場合には口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
				<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value		1356 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封させていただきます。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces	
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces	

**EMS 受取書 (Sender's Copy②)**

EMS 受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
JAPAN		Country KOREA	
135-0064		TEL +82-70-8028-0952 FAX	

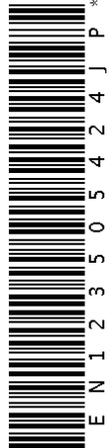


\* E N 1 2 3 5 0 5 4 2 4 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 123 505 424 JP

**EMS 受付局控 (Post office's copy)**

Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Country KOREA		TEL 010-5513-0121 FAX 010-5513-0121	
JAPAN		Country KOREA		TEL 010-5513-0121 FAX 010-5513-0121	
135-0064		TEL +82-70-8028-0952 FAX		TEL 010-5513-0121 FAX 010-5513-0121	
内容品詳細		損害要償額 (円)		郵便料金 (円)	
Health food		USD13.56		1356	
HSコード		価格		合計 (円) (Postage)	
		USD13.56		1356	
原産国		商品見本		その他	
		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
個数		販売品		返送品	
6		<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円)		Date Stamp	
		1356			



\* E N 1 2 3 5 0 5 4 2 4 J P \*

受付局控 10年保存

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封させていただきます。



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 2 3 7 8 1 6 9 6 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 123 781 696 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		To (Addressee) Name & Address			
Country KOREA		Lim Jae-hyun Lim Jae-hyun 301, 916-dong, 340, Mokdongseo-ro, Yangcheon-gu, Seoul (Sinjeong-dong, Mokdong New Town Apartment Complex 9)					
Country KOREA		Postal Code 08089					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5159-1245
Health food				1		USD6.23	FAX 010-5159-1245
No commercial value for customs purpose only.		20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		Japan Drug Store Sayuri Japan		番目 / 個中 Total number of pieces		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
日本円換算合計 (円) Total Value		623 Yen					

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 2 3 7 8 1 6 9 6 J P \*

item number

EN 123 781 696 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 08089	
Country KOREA		Lim Jae-hyun Lim Jae-hyun 301, 916-dong, 340, Mokdongseo-ro, Yangcheon-gu, Seoul (Sinjeong-dong, Mokdong New Town Apartment Complex 9)					
Country KOREA		Postal Code 08089					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5159-1245
Health food				1		USD6.23	FAX 010-5159-1245
No commercial value for customs purpose only.		20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		Japan Drug Store Sayuri Japan		番目 / 個中 Total number of pieces		日本円換算合計 (円) Total Value 623 Yen	



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 18

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0951      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN123781696JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Lim Jae-hyun Lim Jae-hyun 301, 916-dong, 340, Mokdongseo-ro, Yangcheon-gu, Seoul (Sinjeong-dong, Mokdong New Town Apartment Complex 9) 08089, KOREA  TEL 010-5159-1245      FAX 010-5159-1245	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.23	USD 6.23
<b>総合計 (Total)</b>			1		USD 6.23

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



\* E N 1 2 3 7 8 1 6 9 6 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 123 781 696 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021   08   18		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額		Postage Paid	
				To (Addressee) Name & Address		Lim Jae-hyun Lim Jae-hyun 301, 916-dong, 340, Mokdongseo-ro, Yangcheon-gu, Seoul (Sinjeong-dong, Mokdong New Town Apartment Complex 9)		Postal Code 08089	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		TEL 010-5159-1245		FAX 010-5159-1245	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	次の場合には口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
Health food				1	g	USD6.23	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others	
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		623 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目 個中					
				Total number of pieces					

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

<b>EMS受取書 (Sender's Copy)</b> 正に受領いたしました。			
JAPAN		Country KOREA	
日付印 Date Stamp			
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Lim Jae-hyun Lim Jae-hyun 301, 916-dong, 340, Mokdongseo-ro, Yangcheon-gu, Seoul (Sinjeong-dong, Mokdong New Town Apartment Complex 9)	
135-0064		Postal Code 08089	
TEL +82-70-8028-0951		FAX	



\* E N 1 2 3 7 8 1 6 9 6 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 123 781 696 JP

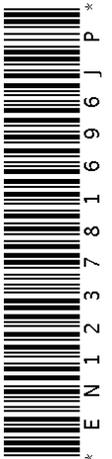
**EMS受付局控 (Post office's copy)**

JAPAN		Country KOREA		TEL 010-5159-1245		FAX 010-5159-1245		郵便料金 (円)		諸料金 (円)	
日付印 Date Stamp				TEL 010-5159-1245		FAX 010-5159-1245		郵便料金 (円)		諸料金 (円)	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Lim Jae-hyun Lim Jae-hyun 301, 916-dong, 340, Mokdongseo-ro, Yangcheon-gu, Seoul (Sinjeong-dong, Mokdong New Town Apartment Complex 9)		Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Lim Jae-hyun Lim Jae-hyun 301, 916-dong, 340, Mokdongseo-ro, Yangcheon-gu, Seoul (Sinjeong-dong, Mokdong New Town Apartment Complex 9)		Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Lim Jae-hyun Lim Jae-hyun 301, 916-dong, 340, Mokdongseo-ro, Yangcheon-gu, Seoul (Sinjeong-dong, Mokdong New Town Apartment Complex 9)	
135-0064		Postal Code 08089		135-0064		Postal Code 08089		135-0064		Postal Code 08089	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		TEL 010-5159-1245		FAX 010-5159-1245		郵便料金 (円)		諸料金 (円)	
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	贈物	商品見本	販売品	返送品
Health food				1	g	USD6.23		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
								<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
								<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円)		623		Date Stamp	



10年保存

受付局控



\* E N 1 2 3 7 8 1 6 9 6 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。  
(checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 2 3 1 2 7 3 5 6 J P \*

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 123 127 356 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage Paid	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951		FAX		合計金額 Total Value 10602 Yen	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				6		USD37.08	
Health food				6		USD34.20	
Health food				6		USD34.74	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value		10602 Yen			
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan						社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

item number

EN 123 127 356 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				6		USD37.08	
Health food				6		USD34.20	
Health food				6		USD34.74	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value		10602 Yen			
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

差出人 De	差出人氏名 Nom	Japan Drug Store Sayuri Japan	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Références en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Japan Drug Store Sayuri Japan		EN123127356JP	
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
受取人 À	差出国名 Pays	JAPAN	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
	受取人氏名 Nom	Jung Mi-kyung			
	受取事業者名 Société/Firme	Jung Mi-kyung			
	住所 Rue	#102-804, 14, Yeonmi-ro, Yeonje-gu, Busan (Yeonsan-dong, Dongdeok Hyundai Apartment)			
郵便番号 Code postal	47613	010-7579-9957	010-7579-9957		
名あて国 Pays	KOREA				

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 37.08		
Health food	6		USD 34.20		
Health food	6		USD 34.74		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 106.02	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	<b>No commercial value for customs purpose only.</b>		2021/08/18
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/> その他 Autre			
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 書類 Documents			
備考 Observations (11):			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation	
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)  Japan Drug Store Sayuri Japan	

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 18

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): <b>EN123127356JP</b>
	送達手段 (Shipped Per) : EMS
	支払い条件 (Terms of Payment):

お届け先 (Addressee): Jung Mi-kyung Jung Mi-kyung #102-804, 14, Yeonmi-ro, Yeonje-gu, Busan (Yeonsan-dong, Dongdeok Hyundai Apartment) 47613, KOREA  TEL 010-7579-9957 FAX 010-7579-9957	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
--	--

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 6.18	USD 37.08
Health food			6	USD 5.70	USD 34.20
Health food			6	USD 5.79	USD 34.74
<b>総合計 (Total)</b>			<b>18</b>		<b>USD 106.02</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



ご依頼主控え (Sender's Copy①)

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 127 356 JP

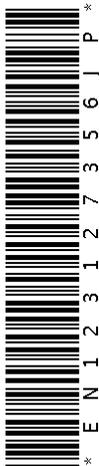
JAPAN 職権により開くことがあります  
May be opened officially

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18	損害要償額		郵便料金	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		
TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Jung Mi-kyung Jung Mi-kyung #102-804, 14, Yeonmi-ro, Yeonje-gu, Busan (Yeonsan-dong, Dongdeok Hyundai Apartment)		Postal Code 47613		
Country KOREA		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
		Health food				正味重量 Net weight
		Health food				内容品の価格 Value
		Health food				TEL 010-7579-9957
						FAX 010-7579-9957
						次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
						<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
						<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
						<input type="checkbox"/> その他 Others
						<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
						<input type="checkbox"/> 書類 Documents
						日本円換算合計 (円) Total Value 10602 Yen
No commercial value for customs purpose only.						
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces		

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

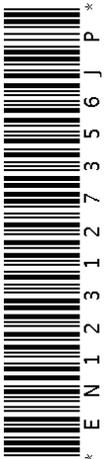
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
JAPAN			
135-0064			
TEL +82-70-8028-0951 FAX			



お問い合わせ番号 (item number) : EN 123 127 356 JP

切の離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Jung Mi-kyung Jung Mi-kyung #102-804, 14, Yeonmi-ro, Yeonje-gu, Busan (Yeonsan-dong, Dongdeok Hyundai Apartment)		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		TEL 010-7579-9957 FAX 010-7579-9957	
JAPAN		Country KOREA		損害要償額 (円)		郵便料金の合計 (円)	
135-0064		Postal Code 47613		価格 US\$07.08		合計 (円) (Postage)	
TEL +82-70-8028-0951 FAX				総重量 (Gross Weight)		Date Stamp	
内容品詳細		HSコード		原産国		個数	
Health food						6	
Health food						6	
Health food						6	
No commercial value for customs purpose only.						10602	
						日本円換算合計 (円)	
						10602	



内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。

10年保存  
受付局控



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 2 1 7 8 4 0 1 0 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

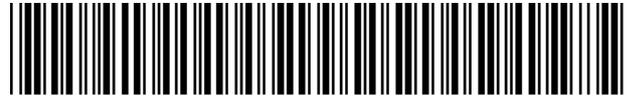


お問い合わせ番号

(item number) EN 121 784 010 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage Paid	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Kim Yong-gyu Kim Yong-gyu 94, Achagol-gil, Jinbu-myeon, Pyeongchang-gun, Gangwon-do (Jinbu-myeon) Mountain Landscape Pension		合計金額 Total Value 643 Yen	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		TEL 010-5227-3587 FAX 010-5227-3587	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5227-3587 FAX 010-5227-3587
No commercial value for customs purpose only.		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		No commercial value for customs purpose only.		Total Value 643 Yen	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		内容品の価格 Value	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		内容品の価格 Value	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 2 1 7 8 4 0 1 0 J P \*

item number

EN 121 784 010 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Kim Yong-gyu Kim Yong-gyu 94, Achagol-gil, Jinbu-myeon, Pyeongchang-gun, Gangwon-do (Jinbu-myeon) Mountain Landscape Pension		Postal Code 25337	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		TEL 010-5227-3587 FAX 010-5227-3587	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5227-3587 FAX 010-5227-3587
No commercial value for customs purpose only.		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		No commercial value for customs purpose only.		Total Value 643 Yen	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		内容品の価格 Value	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		内容品の価格 Value	

山折り後、専用パウチに入れてください

差出人 De	差出人氏名 Nom	Japan Drug Store Sayuri Japan	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Références en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office	
	差出事業者名 Société/Firme	Japan Drug Store Sayuri Japan		EN121784010JP		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				
	郵便番号 Code postal	135-0064				
差出国名 Pays	JAPAN					
受取人 À	受取人氏名 Nom	Kim Yong-gyu	輸入者のタクスクード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)		
	受取事業者名 Société/Firme	Kim Yong-gyu		010-5227-3587                              010-5227-3587		
	住所 Rue	94. Achagol-gil, Jinbu-myeon, Pyeongchang-gun, Gangwon-do (Jinbu-myeon) Mountain Landscape Pension				
	郵便番号 Code postal	25337				
名あて国 Pays	KOREA					

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分数コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.43		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 6.43		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:  <b>No commercial value for customs purpose only.</b>	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau		<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre
<input type="checkbox"/>	返品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents
備考 Observations (11):			2021/08/18

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。  
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.

免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)  Japan Drug Store Sayuri Japan
--	--	--	--

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 18

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p><b>ご依頼主 (Sender):</b>                  Japan Drug Store Sayuri Japan                  Japan Drug Store Sayuri Japan                  Time 24 Building                  2-4-32 Aomi                  Koto-ku                  Tokyo                  135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0951      FAX</p>	<p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN121784010JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b>  <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)  <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)  <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)                  Invoice No.</p>
<p><b>お届け先 (Addressee):</b>                  Kim Yong-gyu                  Kim Yong-gyu                  94, Achagol-gil,                  Jinbu-myeon, Pyeongchang-gun, Gangwon-do (Jinbu-                  myeon) Mountain                  Landscape Pension                  25337, KOREA</p> <p>TEL 010-5227-3587      FAX 010-5227-3587</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.43	USD 6.43
<b>総合計 (Total)</b>			1		USD 6.43

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



\* E N 1 2 1 7 8 4 0 1 0 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 121 784 010 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021   08   18		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Kim Yong-gyu Kim Yong-gyu 94, Achagol-gil, Jinbu-myeon, Pyeongchang-gun, Gangwon-do (Jinbu-myeon) Mountain Landscape Pension		Postal Code 25337	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5227-3587
Health food						1		USD6.43	FAX 010-5227-3587
									次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
									<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
									<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
									<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
									<input type="checkbox"/> その他 Others
									<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
									<input type="checkbox"/> 書類 Documents
				No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 643 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目		個中			
				Total number of pieces					

**EMS 受取書 (Sender's Copy②)**

EMS 受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
JAPAN			
135-0064			
TEL +82-70-8028-0951		FAX	

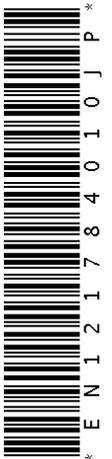


\* E N 1 2 1 7 8 4 0 1 0 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 121 784 010 JP

**EMS 受付局控 (Post office's copy)**

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Country KOREA		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		合計 (円) (Postage)		郵便日付印 Date Stamp	
JAPAN				TEL 010-5227-3587		FAX 010-5227-3587			
135-0064				損害要償額 (円)		総重量 (Gross Weight)		643	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		価格 USD6.43		商品見本		日本円換算合計 (円) 643	
内容品詳細		HSコード		原産国		個数		正味重量	
Health food						1			
								No commercial value for customs purpose only.	



\* E N 1 2 1 7 8 4 0 1 0 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 121 784 010 JP

10年保存  
受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 2 3 6 5 8 4 8 7 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 123 658 487 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address			
TEL +82-70-8028-0953 FAX				Joo Young-nam Joo Young-nam 3F, 678 Suyeong-ro, Suyeong-gu, Busan (Gwangan-dong)			
				Postal Code 48267			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3251-5115
Health food				1		USD6.09	FAX 010-3251-5115
						次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
						日本円換算合計 (円) Total Value 609 Yen	
						No commercial value for customs purpose only.	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping				Total number of pieces		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 2 3 6 5 8 4 8 7 J P \*

item number

EN 123 658 487 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo							
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address			
TEL +82-70-8028-0953 FAX				Joo Young-nam Joo Young-nam 3F, 678 Suyeong-ro, Suyeong-gu, Busan (Gwangan-dong)			
				Postal Code 48267			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3251-5115
Health food				1		USD6.09	FAX 010-3251-5115
						次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
						日本円換算合計 (円) Total Value 609 Yen	
						No commercial value for customs purpose only.	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中			
				Total number of pieces			

差出人 De	差出人氏名 Nom	Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office	EN123658487JP
	差出事業者名 Société/Firme	Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping			
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
受取人 À	受取人氏名 Nom	Joo Young-nam	輸入者のタクスクード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)		
	受取事業者名 Société/Firme	Joo Young-nam			
	住所 Rue	3F, 678 Suyeong-ro, Suyeong-gu, Busan (Gwangang-dong)			
	郵便番号 Code postal	48267			
名あて国 Pays			輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus) 010-3251-5115                                      010-3251-5115		

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.09		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 6.09	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:		差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	2021/08/18
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre	
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents	
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
免許番号 N°(s) de la/des licences		証明番号 N°(s) du/des certificats		
		<input type="checkbox"/>	インボイス Facture (14)	Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
			インボイス番号 N° de la facture	

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 18

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0953 FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN123658487JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Joo Young-nam Joo Young-nam 3F, 678 Suyeong-ro, Suyeong-gu, Busan (Gwangan-dong) 48267, KOREA  TEL 010-3251-5115 FAX 010-3251-5115	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.09	USD 6.09
<b>総合計 (Total)</b>			1		USD 6.09

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping



\* E N 1 2 3 6 5 8 4 8 7 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

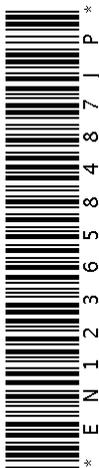
**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 123 658 487 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021   08   18		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Sayuri Japan (Japan) Sayuri Japan (Japan) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Drop Shipping Drop Shipping		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		<b>To (Addressee) Name &amp; Address</b>				Postal Code 48267	
TEL +82-70-8028-0953		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3251-5115	
Health food					1		USD6.09	FAX 010-3251-5115	
							次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains.		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 609 Yen		
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.			<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces				
ご署名 Signature of the sender					番目 / 個中 Total number of pieces				

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0953		Country KOREA	
		日付印 Date Stamp	



\* E N 1 2 3 6 5 8 4 8 7 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 123 658 487 JP

切の離し後、面用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0953		Country KOREA	
		TEL 010-3251-5115	
		FAX 010-3251-5115	
内容品詳細		HSコード	
Health food			
原産国			
個数		1	
正味重量		USD6.09	
価格		USD6.09	
損害要償額 (円)		郵便料金 (円)	
<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返品品		<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類	
日本円換算合計 (円)		609	
No commercial value for customs purpose only.			
		Date Stamp	



\* E N 1 2 3 6 5 8 4 8 7 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は、開封される場合があります。

10年保存

受付局控



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 2 3 7 4 0 9 7 0 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 123 740 970 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address			
TEL +82-70-8028-0953 FAX				Jongki Lee Jongki Lee 204-3, 45 Bohyeon-gil, Hwayang-myeon, Seocheon-gun, Chungcheongnam-do (Hwayang-myeon)			
				Postal Code 33630			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4945-1856
Health food				2		USD12.20	FAX 010-4945-1856
						次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
						日本円換算合計 (円) Total Value 1220 Yen	
						No commercial value for customs purpose only.	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping							

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 2 3 7 4 0 9 7 0 J P \*

item number EN 123 740 970 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo							
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address			
TEL +82-70-8028-0953 FAX				Jongki Lee Jongki Lee 204-3, 45 Bohyeon-gil, Hwayang-myeon, Seocheon-gun, Chungcheongnam-do (Hwayang-myeon)			
				Postal Code 33630			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4945-1856
Health food				2		USD12.20	FAX 010-4945-1856
						次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
						日本円換算合計 (円) Total Value 1220 Yen	
						No commercial value for customs purpose only.	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces			



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 18

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p><b>ご依頼主 (Sender):</b>                  Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping                  Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping                  Time 24 Building                  2-4-32 Aomi                  Koto-ku                  Tokyo                  135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0953      FAX</p>	<p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN123740970JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b>  <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)  <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)  <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)                  Invoice No.</p>
<p><b>お届け先 (Addressee):</b>                  Jongki Lee                  Jongki Lee                  204-3, 45 Bohyeon-gil, Hwayang-myeon, Seocheon-gun,                  Chungcheongnam-do (Hwayang-myeon)                  33630, KOREA</p> <p>TEL 010-4945-1856      FAX 010-4945-1856</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.10	USD 12.20
<b>総合計 (Total)</b>			<b>2</b>		<b>USD 12.20</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping



**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 123 740 970 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Sayuri Japan (Japan) Sayuri Japan (Japan) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Drop Shipping Drop Shipping		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Jongki Lee Jongki Lee 204-3, 45 Bohyeon-gil, Hwayang-myeon, Seocheon-gun, Chungcheongnam-do (Hwayang-myeon)		Postal Code 33630	
TEL +82-70-8028-0953		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4945-1856		
Health food				2		USD12.20	FAX 010-4945-1856		
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
							日本円換算合計 (円) Total Value		1220 Yen
No commercial value for customs purpose only.									
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS 受取書 (Sender's Copy②)**

正に受領いたしました。

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0953			
Country KOREA		Date Stamp	

**EMS 受付局控 (Post office's copy)**

Jongki Lee Jongki Lee 204-3, 45 Bohyeon-gil, Hwayang-myeon, Seocheon-gun, Chungcheongnam-do (Hwayang-myeon)		Postal Code 33630		Country KOREA		TEL 010-4945-1856		FAX 010-4945-1856	
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food				2		USD12.20			
							<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返品品	<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類	合計 (円) 1220
									日本円換算合計 (円) 1220
No commercial value for customs purpose only.									

お問い合せ番号 (item number) : EN 123 740 970 JP

✂ 切り離し後、面用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

10年保存  
受付局控



内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封されることに同意します。



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 2 0 1 7 5 9 5 3 J P \*

**JAPAN**

職権により開くことがあります  
May be opened officially

**JAPAN POST**

お問い合わせ番号

(item number) EN 120 175 953 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage Paid		諸料金	
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Drop Shipping		Drop Shipping		合計金額 Total		Postage Paid	
		Total gross weight		g		円 (yen)			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 18109			
TEL +82-70-8028-0953		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4122-7755		
Health food				2	g	USD11.60	FAX 010-4122-7755		
							次の場合は口にくを付けてください Insert a cross (x), if the item contains.		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
							日本円換算合計 (円)		Total Value 1160 Yen
No commercial value for customs purpose only.									
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	
ご署名 Signature of the sender		Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping		番目 / 個中 Total number of pieces		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.			

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 2 0 1 7 5 9 5 3 J P \*

item number

EN 120 175 953 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)			
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Drop Shipping		Drop Shipping		To (Addressee) Name & Address			
		Total gross weight		g		Postal Code 18109			
Postal Code 135-0064		JAPAN		Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0953		FAX							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4122-7755		
Health food				2	g	USD11.60	FAX 010-4122-7755		
							次の場合は口にくを付けてください Insert a cross (x), if the item contains.		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods		
							日本円換算合計 (円)		
							Total Value 1160 Yen		
No commercial value for customs purpose only.									
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。			
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces					



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 08 / 18

作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0953      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN120175953JP	
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS	
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>	
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
<b>お届け先 (Addressee):</b> Hwang Hye-jeong Hwang Hye-jeong 21, Yeogyesan-ro, Osan-si, Gyeonggi-do 18109, KOREA  TEL 010-4122-7755      FAX 010-4122-7755		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 5.80	USD 11.60
<b>総合計 (Total)</b>			<b>2</b>		<b>USD 11.60</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping



\* E N 1 2 0 1 7 5 9 5 3 J P \*

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 120 175 953 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Sayuri Japan (Japan) Sayuri Japan (Japan) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Drop Shipping Drop Shipping		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Hwang Hye-jeong Hwang Hye-jeong 21, Yeogyesan-ro, Osan-si, Gyeonggi-do		Postal Code 18109	
TEL +82-70-8028-0953		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4122-7755		
Health food				2		USD11.60	FAX 010-4122-7755		
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
							日本円換算合計 (円) Total Value		1160 Yen
No commercial value for customs purpose only.									
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は申告してください。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0953		Country KOREA	
		日付印 Date Stamp	

EMS受付局控 (Post office's copy)

Hwang Hye-jeong Hwang Hye-jeong 21, Yeogyesan-ro, Osan-si, Gyeonggi-do		Postal Code 18109		Country KOREA		TEL 010-4122-7755		FAX 010-4122-7755	
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food				2		USD11.60			
							<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返品品	<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類	合計 (円) (Postage) 1160
							日本円換算合計 (円) No commercial value for customs purpose only.		1160
							Date Stamp		

10年保存

受付局控

✂ 切り離し後、面用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は申告してください。